

# RAPPORT

# Latin-Amerika



**Sandnes 20. – 22. april 2001**

## ÅRSRAPPORT

Denne årsrapporten blir delt i tre hovedavsnitt: Situasjonen på feltet, arbeidet i feltutvalget og takk til alle som tjener Herren i misjonens oppgave. Latin-Amerika er et stort felt og misjonen i noen av landene blir derfor omtalt meget kort i denne rapporten. Hovedtrekkene ved arbeidet i feltutvalget beskrives kort. I tillegg føler vi et stort behov for å takke for det arbeidet som utføres på forskjellige plan i misjonsarbeidet.

### *Situasjonen på feltet*

---

#### *Argentina*

---

Carlos Hebbeling ble ny president for misjonen etter Tito Rossotto dette året. Hebbeling har vært innlagt på sykehus flere ganger med hjerteproblemer og trenger vår forbønn.

Carlos Hebbeling sluttet som pastor i Embarcacion januar 2000 og Marcos Delgado går inn i hans tjeneste. Marcos Delgado har tidligere vært rektor ved en bibelskole.

Daniel Mendez Burt er forstander i Salta. De har en fin tid i menigheten og hjelper bl. a. fattige barn med et måltid mat ut fra menigheten.

**Cachi** er det nye feltet hvor Else Palma Johannesen sammen med noen nasjonale har tatt fatt med nytt arbeid. De har barnemøter på sykehuset og andakter på eldresenter. Det jobbes med å etablere en menighet i fjellbyen. Dette er et pionerarbeid og vi må stå med dem i bønn.

---

#### *Bolivia*

---

Bolivia gjennomlever for tiden en svært vanskelig periode både sosialt, økonomisk og politisk. Årsaken er at demokratiet svekkes, utenlandsgjelden øker, svak utvikling på utdanningssektoren samt tiltagende korrupsjon.

Befolkningens missnøye i alminnelighet og deres misstro mot regjeringen gav seg uttrykk i store demonstrasjoner og mye vold på forskjellige steder i landet i år 2000.

Mest vold har funnet sted i Chapare-området, der det finnes sosiale og politiske bevegelser som er i mot det program som gjennomføres av sentrale myndigheter for å utrydde den illegale kokainproduksjonen.

**Den Nordiske misjonen** i Bolivia ber om at menighetene fortsatt satser på skoleprosjektene de har etablert. I disse skolene har de store mengder med ungdom som de kan gi evangeliet og fostre i en periode på 14 år.

Misjonærfellesskapet og de nasjonale ber om at det fremdeles satses på bibelskolen i Cochabamba. Økonomisk er det store vanskeligheter, men visjonen ute er å gi forkynnere og nye evangelister et bibelfundament å bygge videre på.

Trykkeriet ble solgt for noen år siden og pengene ble satt av til framtidige evangeliserings-tiltak og støtte til drift av bibelskolen. På grunn av den økonomiske situasjonen i landet står disse midlene i fare for å gå tapt. Be om at Herren griper inn.

Misjonærtallet fra Norden går ned. Men misjonsoppgavene er fremdeles store. Be om at Herren driver brennende mennesker ut til Bolivia fremdeles.

---

### *Brasil*

---

Elisabeth og David Axell jobber fortsatt ved barnehjemmet Lar Esperanca Da Gloria i Brasil. De har i det siste hatt problemer med kommunikasjonen over Internett.

---

### *Chile*

---

Vi har hørt lite fra arbeidet i Chile i det året som har gått. Misjonærene Else og Claudio Navarro og Doris og Eduardo Mondaca tjener Herren på en fin måte.

---

### *Guatemala*

---

Britt og Birger Sandli startet arbeid i Guatemala i august 1999 i samarbeid med Asamblea de Dios. De flyttet til landet først i april/mai 2000. Foruten å bygge skoler, og å drive jordbruksprosjekt, deltar de i mange menigheter ved å tale Guds Ord. De kan fortelle at det er åpent og godt, og de blir godt mottatt over alt hvor de kommer.

De bygde 2 skoler dette året, én i Nahuala og én i Cubulco. Hver av skolene har 10 klasserom og dekker et stort behov i kampen mot analfabetismen. Skolene vil bli drevet av pinsemenigheter og gir en stor mulighet til evangelisering blant barn og de unge.

De driver også et opplæringsprosjekt innenfor jordbruk/skogbruk i Nahuala og Sacapulas. Målet er å nå 600 småbrukerfamilier av indianere. Hensikten er å lære dem til å drive jorden bedre, få større avlinger og derved få mer penger til å livberge seg med.

Pinsekirka Filadelfia, Ålesund har sendt ut Elisabeth og Roberto Sandli som hjelpere i arbeidet som er nevnt ovenfor.

---

### *Mexico*

---

Marika og Kari Ranta med barna er utsendt fra Filadelfia, Oslo. De jobber blant Purépecha folket i Mexico sammen med Vicliffe for å oversette Bibelen til folkets eget språk. Dette er et krevende og langvarig prosjekt, men Herrens Ord skal også bli deres eiendom.

Høsten 2000 ble Marika syk med høy feber og smerter i brystet. De måtte reise vekk en tid for å få behandling. Sykdommen snudde og vennene er i fullt arbeid igjen. De takker for forbønn.

De har bruk for et regionalt bibelsenter hvor nasjonale kan samarbeide med dem i oversettelsesarbeidet. Da området de dekker er stort, er det også behov for at de nasjonale får overnatte. Våre venner er i vanskeligheter, arbeidet stagnerer, hvis de ikke får løst dette problemet. De har en egen bolig på hånden, men har ikke penger til å kjøpe den.

---

## Paraguay

---

Det nyetablerte styret for indianermenighetene er i funksjon. Et hardt slag var det for menighetene når presidenten for styret, Bonifasio, døde sommeren 2000. Han var en av de få indianerne som hadde en viss utdannelse. Uten at vi kan si noe om dødsårsaken, har omstendighetene til denne tragiske hendelsen vært under politietterforskning.

I hovedsak er det norsk pinsemisjon som har fått lagt på sitt hjerte indianerarbeidet i Paraguay. Mye positivt skjer i dette arbeidet, men mange problemer er også kommet opp til overflaten. Indianerne er noen av de svakeste, har de minste ressursene og blir minst aktet i samfunnet. De trenger vår omsorg, visdom og forbønn. Styret for indianerne og PYM har startet et prosjekt hvor de skal få undervisning om hvordan en leder en menighet (organisasjonsutvikling).

Ramón Estigaribia er fremdeles president for vår andre søsterkirke i Paraguay, Filadelfia 420. De har behandlet et forslag til en samarbeidsavtale med PYM, som vi skal behandle i ettermiddag. Arbeid på nye felt planlegges på flere steder. I denne sammenheng kan en nevne nasjonale vitner som har tatt opp arbeidet i Itakiry og misjonær Flatøy som sammen med et team skal besøke nye steder i landet.

Styret i Filadelfia 420 har jobbet med en betydelig konflikt mot en av menighetene i Paraguay i 2000. På en ekstraordinært generalforsamling i august fikk problemet en Gud-gitt løsning. Be om at Herren skal lege alle sår og at seieren skal bli varig.

---

## Peru

---

En del norske pinsemenigheter ble kjent med Isidro Villaciensio som president for nordisk misjon i Peru. Han er pastor i menigheten i Lima og hadde et godt budskap å forkynne mens han var i Norge.

Lourdes og Lars Morgan Førland reiste ut til Peru høsten 2000 som nye misjonærer og tok opp staffettpinnen etter Gro og John Agersten.

Nøden er stor også i Peru. Av brev fra Lars Morgan Førland blir vi litt kjent med nøden i Piura i Nord-Peru. Etter naturkatastrofen El Ninjo har mange blitt syke og hjemløse. Lars Morgan kan fortelle at han aldri noensinne har sett slik nød. Har vi mulighet til å lindre noe av denne nøden?

---

## Trinidad

---

Kathleen og Torkel Pedersen ble utsendt fra Tabernaklet, Bergen i juni 1996. De har startet et senter for menn, hjemløse og rusmisbrukere. I dag har de 24 beboere i sentret. 15 av beboerne var hjemløse før de kom til sentret. 5 av disse har fått seg hybler og arbeide.

Torkel skriver at sentrets oppgave er å gi disse menneskene troen på Jesus Kristus. Videre skriver han at: "Vi merker at Gud har lagt sin nåde over våre seks medarbeidere fra Trinidad. Vi ser også at Gud legger et forkynnerkall på flere av de som er blitt vunnet for Jesus i senterarbeidet." Sentret blir drevet av midler innsamlet i Norge og fra Evangeliesentret her i Norge, likeså er den lokale menigheten i Trinidad med og gir midler til drift av sentret.

Det nye nå er oppstart av et senter for jenter. De er på utkikk etter et hus som kan leies til jentesenter. Ann-Karin Aaraas fra Norge er allerede på plass på Trinidad. Hun skal ta del i oppstarten og driften av dette jentesentret.

## Arbeidet i FU

---

### Måldokumentet for FU

---

#### Mål

1. *Bedre samarbeid og utveksling av informasjon mellom FU, misjonærene, menighetene og PYM-kontoret (Strategidok.: Delmål 4.2.1)*
2. *Utarbeide misjonsstrategi i samarbeid med søsterkirkene, misjonærene, menighetene og PYM-kontoret for hvert land vi har misjonsarbeid i dag (Strategidok.: Delmål 4.2.2 og 4.2.4)*
3. *Bedre koordineringen og utføringen av arbeidsoppgaver for menighetene samt støtte misjonærene så godt vi kan i sitt arbeid ute (Strategidok.: Delmål 4.2.1)*

#### Plan for år 2000

##### Bedre samarbeid og informasjonsutveksling

- Starte innsamlingen av informasjon om land, folk, misjonærer og misjonsvirksomheten tenkt for Web på norsk (ferdig til 1. juni 2000)
- Utvikle Web til et anvendelig medium for spredning av informasjon rettet mot PYM-kontoret, menigheter, misjonærer og søsterkirker (1. versjon ferdig til 1. juni 2000)

##### Utarbeide misjonsstrategier for forskjellige land

- Utvikle og gjennomføre spørreundersøkelse mot søsterkirkene og misjonærene i de land vi har misjonsarbeid i dag (ferdig 31. desember 2000)
- Hente inn informasjon og planer fra menighetene hjemme
- Behandle de innsamlede dataene, trekke konklusjoner og utvikle strategier (ferdig april 2001).
- Informere om behovene til menighetene, misjonærene og PYM-kontoret på Latin-Amerika konferansen i år 2001 (April 2001) samt gi tilbakemelding til søsterkirkene.
- Koordinere misjonsstrategien med andre nordiske land der det er naturlig

##### Koordinere og utføre arbeidsoppgaver for menighetene og misjonærene

- Arbeidsredskap for menighetene (kontinuerlig prosess)
  1. Skaffe seg oversikt over organisering, behov og eksisterende arbeid ute
  2. Være et rådgivende organ for menighetene
  3. Være menighetenes samarbeidsorgan for misjonen i Latin-Amerika
- Gjensidig informasjonsutveksling mellom PYM-kontoret og FU om Latin-Amerika for å skaffe mest mulig kunnskap om feltene (kontinuerlig prosess).
- Utarbeide rutiner for informasjonsutveksling mellom FU og aktuelle samarbeidsparter (PYM-kontoret, menighetene, søsterkirken og misjonærene)

---

## Nasjonale besøk

---

Våren 2000 inviterte FU for Latin-Amerika nasjonale forkynnere fra Argentina, Paraguay og Peru. De fikk et inntrykk av norsk pinsebevegelse da de besøkte mange menigheter og vi ble bedre kjent med noen ledere for misjonen ute.

### Argentina

Fra **Argentina** kom pastoren for menigheten i Salta, Daniel Mendez Burt. Filadelfia, Eydehavn gjorde det mulig for han å ta med seg kona på reisen. De hadde sitt hovedvirke rundt Askim og Eydehavn. Han hadde fine innlegg under konferansen og jubileet.

Det skjer en jamn vekst i menighetene. Folket har en sterk nasjonal identitet kunne Daniel fortelle. Videre fikk vi følgende informasjon:

**Bibelskole:** Menigheter vender seg ut mot folket. Dette blir lagt merke til i Embarcacion. Her har det ikke vært rektor i år, men vi har fått det nå. Delgado har blitt pastor i Embarcacion. Det er behov for at elever skal komme på bibelskolen. Det største problemet er å reise hjemmefra og kunne betale skolepenger. Det trengs studiestøtte. Han snakket også om en mobil bibelskole.

**Barn:** Det er 12 mill arbeidsløse i Argentina, hvor de fleste av disse finnes i Nord-Argentina. Barna har ofte ikke spist når de kommer til møtene. Vi serverer frokost når barna kommer til søndagsskolen. Vi mangler enda å få gjort ferdig kjøkkenet i Salta.

**Ungdom:** Ungdom i Nord-Argentina trenger studiestøtte. Ungdommene er veldig deprimerte/desillusjonerte pga landets situasjon.

**Eldre:** De eldre trenger hjelp til kontakt. De er for svake til å komme i menigheten. De trenger også hjelp til daglig forpleining.

### Paraguay

Pastor Ramón Gomez, medlem i styret for indianermenighetene, representerte **Paraguay** og i særdeleshet indianerne i landet. Han var en liten, trivelig kar som hadde et gripende vitensbyrd.

Misjonen er sentrert rundt Curuguay og Paso Cadena. Det er henholdsvis 74 og 64 kolonier rundt hvert av sentrene. Det er foreløpig viktig å ha misjonær i Paso Cadena uttalte Ramón.

Det er stort behov for helsehjelp blant indianerne. De får enda ikke den hjelp de har krav på fra staten og Paso Cadena ligger ca. 150 km fra Ciudad del Este (nærmeste større by). Vanskelig å reise dit på grunn av folkets økonomi.

Det er også behov for hjelp til å etablere skoler blant indianerfolket.

### Peru

President Isidro Villavicencio var en fin bror med stor forkynnergave. Han besøkte også venner i Sverige på sin ferd til Norge. Han representerte misjonen i Peru.

**Nord i landet i jungelen nær ekvator:** Hovedbehovet er bedre ernæring. Tub er et stort problem på grunn av feilernæring. I Sarameriza er situasjonen grei. Det er behov for undervisning i mat, hygiene.

En trenger undervisning av pastorer og evangelister. Bibelskole er viktig. Det er vanskelig å reise på skole fra jungelen.

**Sør i landet:** Problemet er tørken for matproduksjonen. Det er søkt AIPA om å kjøpe traktorer til hjelp i jordbruksnæringen. Det er 5 menigheter i dette området.

**IBRA-radio:** Det er radiostudio i Lima, men det er dyrt å drive radio i Peru. Det trengs hjelp/støtte til å forbedre programmene.

Menighetene var positive og tok i mot våre besøkende venner. Flere av de hjemmeværende misjonærene hjalp til med tolking. Med god hjelp fra menighetene kom vi fra oppgaven brukbart økonomisk.

---

### *Bedre informasjon om feltet*

---

Behovet for å ha en oversikt over arbeidet i dag og behovene inn i framtiden er viktig for FU. Vi får stadig spørsmål og det blir forventet av vi skal ha god kunnskap om feltet. Det er jo slik det bør være også. I feltutvalget har vi misjonærer fra Bolivia og personer som sitt i misjonsråd i menigheter, men Latin-Amerika er et stort felt.

Vi benytter oss derfor av følgende strategi for å framskaffe mest mulig kunnskap om feltetene:

1. Ha besøk av nylig hjemkomne misjonærer/menighetsledere slik at de kan orientere oss om situasjonen ute nettopp nå.
2. Delta i nordiske konferanser for å bli bedre orientert
3. Gjennomføre spørreundersøkelser blant de nasjonale lederne og misjonærene for å kartlegge behov inn i nær framtid.
4. Besøket land i Latin-Amerika så mye som økonomien tillater det

---

### *Informasjonstiltak*

---

FU forsøker å kartlegge alle menigheter som har støttet eller støtter arbeidet i Latin-Amerika nå. Vi har tatt kontakt med disse menighetene for å etablere en elektronisk informasjonskanal ved hjelp av e-post. På den måten kan en overføre informasjon begge veier på en rimelig måte.

I erkjennelse av at ikke alle menigheter har tatt i bruk denne teknikken, håper vi at de fleste menighetene kan fremskaffe en kontaktperson vi kan bruke som et bindeledd mellom FU og menighetens ledesle/misjonsråd. Dette vil føre til økt effektivitet og økonomiske besparelser på sikt. Det er også en grei måte å kommunisere med mange av misjonærene ute.

Det jobbes med å utvikle web-sider for misjonen i Latin-Amerika i sammen med PYM. Vi håper at disse sidene skal spre positiv og nyttig informasjon om feltet. Til dette trenger vi mange bidragsytere både fra misjonærene, PYM-kontoret og menighetene.

---

### Vanlige saker

---

FU har hatt 6 møter i 2000. Vårt første møte var i Tønsberg over to dager og i oktober besøkte vi Klippen, Sandnes for å planlegge konferansen i 2001. Vi har behandlet 41 saker hvor:

- FU for Latin-Amerika på Internett
- Kartlegging av framtidige misjonsbehov i Latin-Amerika
- 90-års jubileet i Filadelfia, Oslo og misjonstorget
- Besøk av nasjonale til jubileet
- Planlegging av konferansen for 2001 i Klippen, Sandnes
- Forskjellige søknader

har vært de største sakene i året som ligger bak oss.

I FU har vi hatt besøk av Anne Asprusten, Levi Iversen og Sigrund og Oddmar Byberg. Bybergs orienterte om sitt opphold i Bolivia, mens Iversen gav oss en orientering om situasjonen i Paraguay da han var hjemme ved årsskiftet 1999/2000. I tillegg til dette hadde vi flere møte med våre nasjonale som besøkte oss i mai/juni 2000.

Tre fra FU deltok i Bolivia-konferansen i Uppsala i oktober 2000. Det var en positiv opplevelse og Roger Samuelsen ble valgt inn i Framtidsgruppen for Bolivia sammen med Svein Jacobsen (som alt var medlem av gruppen).

---

### FU i dag

---

I dag er FU sammensatt av representanter fra 8 menigheter i tillegg til representanter fra PYM-kontoret. Følgende menigheter har vært medlem av FU det siste året:

Filadelfia, Vennesla (Ole Olsen)  
Saron, Groruddalen (Svenn O Larsen)  
Salemkirken, Oslo (Christian Vik)  
Betania, Tønsberg (Jan Smidsrød)  
Sion, Sellebakk (Beth Gudesen)  
Salen, Halden (Roger Samuelsen)  
Betesda, Heddal (Jørgen Cloumann)  
Betania, Stathelle (Kjell Berg)

Vi har et godt samarbeid og god tone i FU. Undertegnede må få takke for all hjelp og positivitet blant representantene i feltutvalget. Jeg opplever at vi alle gleder oss til å komme sammen å gjøre en jobb for misjonen.

### Takk

Vi ønsker å takke PYM-kontoret for støtte og hjelp gjennom året. Særlig går vår takk til Svein, Helge og Anders som vi jobber tett mot. Anders er, som felleskasserer for feltet, en av oss i FU og gjør en flott jobb.

Videre vil vi takke alle misjonærer og misjonsarbeidere ute som gjør en flott jobb. Fra brev og annen informasjon forstår vi at alle går inn i sin oppgave med stor entusiasme. Dyktigheten og kreativiteten er stor og mennesker blir vunnet for Jesus. Nasjonaliserings arbeidet gjøres på en flott og ansvarsbevisst måte.



Mens vi takker ønsker vi i FU å rette en takk til de av misjonærene som er hjemme. Noen er hjemme for å hvile seg, mens andre har kommet så langt opp i årene at de har avsluttet. Felles for dem alle er at de brenner for misjonen og elsker det folk de i mange år har tjent.

Menighetene har stått trofast med både i bønn og økonomisk.

Med hilsen

Jørgen Cloumann  
feltsekretær

# FELTUTVALGET

## FU for Latin-Amerika



Sion, Sellebakk  
Beth Gudesen



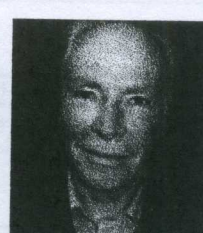
Salemkirken, Oslo  
Christian Vik



Betsda, Heddal  
Jørgen Cloumann



Betania, Tønsberg  
Jan Smidsrød



Betania, Stathelle  
Kjell Berg



Filadelfia, Vennesla  
Ole Olsen



Salen, Halden  
Roger Samuelsen



Saron, Groruddalen  
Svenn O Larsen



Felleskasserer  
Anders Aasland

## MISJONÆRENE

MENIGHET	LAND	MISJONÆR	ADRESSE
Salen, Halden	Honduras	Lisbeth og Mario Fumero	Apartado 15134, Suc. Kennedy Tegucigalpa D.C., HONDURAS C.A.
	Bolivia	Helge Adolfsen	Casilla 12020, La Paz, BOLIVIA
	Paraguay	Norma og Levi Iversen	C.C. 1560, 1209 Asuncion, PARAGUAY
Salemkirken, Oslo	Peru	Lourdes og Lars Morgan Førland (ut høsten 2000)	PERU
	Paraguay	Lars Førland	Casilla 2612, 1209 Asuncion, PARAGUAY
	Chile	Else og Claudio Navarro	Casilla 170, Villa Alemana, CHILE
Betania, Larvik	Brasil	Elisabeth og David Axell	Horfanato "Esperanza da Gloria" Caxia Postal 06 Porto Xavier CEP 98995, BRASIL
Filadelfia, Kristiansand	Peru	Liv Haug	Apartado 12, La Merced, Chanchamayo, PERU
	Chile	Doris og Eduardo Mondaca	Ygnacio, C.Pinto 13, Quintero, CHILE
	Paraguay	Helge Flatøy	c/o Bengt Axell, Casilla de correo 2710, 1209 Asuncion PARAGUAY
	Argentina	Else Palma Johannesen	Avenida Martin de Guemes Correo 4417 Cachi ARGENTINA
Tabernaklet, Bergen	Paraguay	Inger Johanne og Inge Bjørnevoll	Casilla Correo 2452, 1209 Asuncion, PARAGUAY
	Trinidad	Cathleen og Torkil Pedersen	Rose Avenue 8. Marklya Gardens, Tuna Puna, TRINIDAD-WEST INDIES
Filadelfia, Vestmarka	Brasil	Ruth Johansson	C.P. 500, 64 000 Teresina Pl, BRASIL
Salem, Skudeneshavn	Brasil/ Paraguay	Kjellaug Palma Sjølund	C.P. 784 Foz do Iguazu Parana, CEP 85890, BRASIL
Salem, Lørenskog	Paraguay	Hanne Førland Steger	Casilla 2612, Asuncion, PARAGUAY
	Paraguay	Jorunn Førland	Se Salemkirken Oslo
Klippen, Jørpeland	Bolivia	Ingrid og Reidar Vatne (ut sommeren 2000)	Casilla 3360, Cochabamba, BOLIVIA
Filadelfia, Alta	Peru	Eva og Rudolf Willhelm	Apartado 777 Iquitos, PERU

MENIGHET	LAND	MISJONÆR	ADRESSE
Klippen, Sandnes	Bolivia	Sigrund og Oddmar Byberg (hjem sommeren 2000)	
Filadelfia Oslo	Mexico	Marika og Kari Ranta	Apto. 23, 61600 Patzcuaro, Michoacan, MEXICO
Saron, Grorud	Nicaragua	Britt og Birger Sandli	Asamblea de Dios Apdo. Postal 2546 Guatemala City GUATEMALA
Pinsekirka, Ålesund	Honduras	Elisabeth og Roberto Sandli	Asamblea de Dios Apdo. Postal 2546 Guatemala City GUATEMALA
Salem, Ullerøy	Bolivia	Eva Adolfsen	Casilla 12020, La Paz, BOLIVIA
Tabernaklet, Skien	Bolivia	Vegar Tørre	Casilla 5024 Cochabamba Bolivia
Kvitseid pm	Bolivia	Aija Tørre (kona til Vegar Tørre)	Casilla 5024 Cochabamba Bolivia
Evangeliehuset, Egersund	Paraguay	Liv og Rune Byberg (hjem høsten 2000)	Casilla 2005 Asuncion Paraguay
Filadelfia, Arendal	Paraguay	Ragna og Godtfred Fosse (internatforeldre)	Casilla 1559, 1209 Asuncion, PARAGUAY
Betania, Notodden	Paraguay	Åshild og Karl Agnar Wåle Lærer ved norskeskolen	Casilla 1559, 1209 Asuncion, PARAGUAY
Sion, Sellebakk	Bolivia	Marion og Frank Stensland	Casilla 3360 Cochabamba Bolivia
Vallset Pm.	Paraguay	Anna Strømsrud	Casilla 1890 Asucion Paraguay
Evangeliesenteret	Trinidad	Ann-Karin Aaraas	Rose Avenue 8, Marklya Gardens TRINIDAD
Betania, Tønsberg	Bolivia	Inger Marita og Erling Andreassen	Casilla 3360 Cochabamba BOLIVIA
Filadelfia, Trøgstad	Paraguay	Anne Lise og Ole Johs Jorud	Casilla 1890 1209 Asuncion PARAGUAY
Betel, Vestfossen	Bolivia	Per Morten Røine	Casilla 67 Riberalta BOLIVIA

# PARAGUAY



Jos 1:5-7

Ingen skal kunne stå seg mot deg alle ditt livs dager. Likesom jeg var med Moses, vil jeg være med deg. Jeg vil ikke slippe deg og ikke forlate deg. Vær frimodig og sterk! For du skal skifte ut til arv blant dette folket det land som jeg med ed lovte deres fedre å gi dem. Vær du bare riktig frimodig og sterk, så du legger vinn på å gjøre etter hele den loven som Moses, min tjener, lærte deg! Vik ikke av fra den, verken til høyre eller til venstre, så du kan gå klokt fram i alt det du tar deg fore.

# Paraguay

<b>Hovedstad:</b>	Asuncion	
<b>Areal:</b>	406 750 km <sup>2</sup>	
<b>Befolkning:</b>	5,7 mill	
<b>Aldersfordeling:</b>	0 - 14 år	40 %
	15 - 64 år	56 %
	over 65 år	4 %
<b>Språk:</b>	Spansk, Guarani	
<b>Religion:</b>	Romersk katolsk:	90 %
	Menonitter og andre protestanter:	

## Misjonærer ute:

- Inger-Johanne og Inge Bjørnevoll
- Jorunn og Lars Førland
- Anne Lise og Ole Johs. Jorud
- Helge Flatøy
- Anna Strømsrud
- Kjellaug Palma Sjølund
- Hanne Førland Steger
- Åshild og Karl Agnar Wåle (lærere)
- Ragna og Godtfred Fosse (internatforeldre)

## **Norma og Levi Iversen**

### **CAPIBARY:**

Vi jobber på to områder, rent menighetsarbeid og i et prosjekt som er støttet av NORAD.

Dette prosjektet som går på organisasjonsutvikling for Filadelfia (420) går blant annet ut på å arrangere seminarer for pastorer, ledere og styreledere på forskjellige nivåer i organisasjonen. Organisasjonen har "arvet" flere sosiale tiltak, noe som gjør behovet for en bedre forståelse for organisering både på det lokale planet som var nasjonalt nødvendig. I fjor ble det arrangert 4 hovedseminar sentralt, hvor 40-50 deltagere fra forskjellige steder i landet deltok. Selv om en ikke ser de helt "store" resultatene av disse enda, ser vi at mange har fått hjelp til å løse problemer, arrangere forskjellige aktiviteter nettopp ved hjelp av elementer som man har fått lært gjennom seminarene. Videre er vi tilgjengelig ved prosjektene og tiltak, for veiledning og hjelp samt arrangerer kursing og oppfølging ved disse.

Når det gjelder menighetsarbeidet så jobber vi ut fra Capiibary hvor vi bor. Her er det en liten menighet hvor vi er med og støtter opp om med undervisning og veiledning. Regionen som sonderer til stedet har over 30.000 innbyggere og har i de senere årene opplevd flere kriser på forskjellige områder som økonomisk og høy kriminalitet. Regionen er også strekt preget av marihuana planting og aktiviteter på dette området. Midt i dette så opplever man et lys gjennom Guds menighet! I løpet av året har man fått opplevd Herrens trofasthet og velsignelse, og hvor også flere av medlemmene har opplevd guddommelig helbredelse.

Ut herfra så besøker vi også utposter som f. eks. Tapia og Finai m. fl. På sistnevnte sted har vi opplevd en fin framgang der mange ble døpt og tillagt menigheten. Vi takker Herren for året som har gått og tar de nye utfordringene som vi står ovenfor når det gjelder det nye året. Noe av det gledelige som har skjedd de siste månedene av fjoråret, var en tilnærming av de få menighetene som finnes i området. Det er nå snakk om samarbeidd på enkelte områder og når dette leses så har man arrangert en felleskampanje for å nå ut til en meget trengende region og som vi tror er tiden for en ekstra innsats disse dager.

Norma og Levi Iversen  
Capiibary - Paraguay

## Kjellaug Palma Sjølund

Kjære misjonsvenner! Guds fred! Ånden og bruden sier: KOM! Og den som hører dette, si: KOM! Den som tørster, skal komme, og den som vil skal få livets vann for intet. Åp. 22:17.

Kongressen i Jerusalem "Messias AD 2000" ble avlyst. Man er ikke sikker på den virkelige årsaken, om det var den urolige situasjonen i Israel, eller om det var de ortodokse som har skylden. En gruppe fra Afrika reiste av sted i god tid før konferansen, og kom ikke inn i landet. Vi i Paraguay fikk heldigvis beskjed noen dager før planlagt avreise. Det er andre gangen min Israel-tur har blitt avlyst. Men det er trygt å vite at Herren har kontroll også med dette.

Barnarbeid vil jeg prioritere for 2001. Vi har allerede hatt barnemøter ute i det fri på forskjellige steder, og fortsetter med det nå i februar.

Ut fra Filadelfia, Asuncion har vi nå 156 utposter. De fleste av disse har eget lokale, og alle ønsker mer besøk, så det er en stor arbeidsmark.

Fra mandag til fredag har Filadelfia ved Franco én times radioprogram hver dag. Tirsdagsprogrammet tar vi kvinnene oss av. Evangeliet går ut på mange måter.

Jeg har en trist nyhet: En evangelist i sitt eget land ble skutt ned nær Ko'e Porá, Ygatimi (Curuguay-distriktet). Gregorio Centurion, så vidt passert 40 år, ble skutt 13. og døde 15. januar. Han var utsendt fra en evangelisk menighet i Asuncion, til nybrottsfelt i utkantene. Flere ble frelst og 15 døpt der i år 2000. Det bekymret ugjerningsmannen at flere av hans venner hadde blitt frelst. Be fortsatt for Paraguay!

Hjertelig hilsen  
Kjellaug Palma Sjølund



## **Anne Lise og Ole Johs Jorud**

### **Rapport fra Villa Ygatimi**

Menigheten jobber godt, og flere er blitt frelst dette året. Carlos Genes og hans familie gjør en fin jobb som leder i menigheten.

I indianerprosjektet vi arbeider i har vi bygget en skole i kolonien Ita Poty, og veg inn til kolonien Nueva Esperanza.

Det var et hardt slag for arbeidet blandt indianerne at Bonifacio Sales ble drept den 18. juli. Han var en fin broder, og formann i styret for den nye indianermenigheten. Vi savner han mye.

Vi opplever en åpenhet blant indianerne som aldri før. Og brødrene med Ramon Gomez i spissen gjør en flott jobb. Menigheten i Fortuna vokser, og Guds rike går fram i skogene i Paraguay.

Hilsen Anne Lise Ole Johs Jorud

## Carlos Genes *Agnar Wala*

På konferansen i Klippen, Sandnes er Carlos Genes med oss. Han er invitert til Norge av Sheila og Olav Skretting og vil delta noe i konferansen. Han er leder for menigheten i Villa Ygatemi i dag. En kort presentasjon følger nedenfor:



Carlos Genes født 29.05.56

Carlos ble født i Argentina av paraguayiske foreldre, men de flyttet tilbake til Paraguay igjen da han var ca. 4 år gammel. De bosatte seg da i et nybrottsområde som de fikk av Staten. Det var en plass som lå langt fra allfarvei - langt inne i jungelen. Helt alene var de jo ikke, for det var flere familier som hadde tatt imot dette tilbudet fra Staten, og flyttet til dette området.

Foreldrene til Carlos, og noen av de andre familiene, var kristne. De hadde bygd et lite forsamlingslokale, hvor de kom sammen til møter hver søndag. Det ble dessverre en brå slutt på denne idyllen.

Paraguay er et veldig katolsk land, hvor de aller fleste før, var veldig imot de kristne. I mange tilfeller ble ungdommer/barn som gikk på de evangeliske møtene pisket av foreldrene med krøtterpisk, og hvis noen ble frelst, så ble de utstøtt av familien. Denne gjennomsyrede antikristelige holdningen satte en uhyggelig stopper for møtene og menigheten på denne plassen. En søndag under møtet kom det ridende noen menn som skjøt inn i lokalet med revolver. Møtelederen ble skutt i magen, men overlevde heldigvis. Det gjorde dessverre ikke menigheten, for medlemmene torde ikke å samles leger pga trusselene som hang over dem.

Pga det manglete menighetslivet, ble det til at Carlos kom bort fra Herren. Han ble i stedet et skikkelig midtpunkt for de unge mennene i bygda, hvor han ledet det meste av festingen og utskielene. Det ble et stort alkoholforbruk, som senere fikk sine konsekvenser.

I 20-års alderen "giftet" han seg med Felipa Caseres, og de fikk et liv sammen med en masse flytting, forskjellige jobber - ofte langt inne i jungelen. Carlos ble alkoholiker, og på tross av den voksende barneflokk, sto spriten øverst på handlelisten når Carlos reiste til landsbyen for å handle. Pga blant annet alkoholforbruket sitt, ble han alvorlig syk. Den ene nyren hadde sviktet, men de hadde ingen penger til noen operasjon. De bodde da i Villa Ygatimi, hvor de fremdeles bor.

I dag driver familien et velstelt gårdsbruk ved landsbyen Villa Ygatimi. Felipa og Carlos er frelst og Carlos er lederen for menigheten i landsbyen. Hele familien er trofast med i tjenesten for Herren.

Olav

## Ashild og Karl Agnar Wåle

### Norskeskolen



**Fra venstre foran:** Håvard Byberg (flyttet til Norge), Marita Byberg (flyttet til Norge), Regine Viken Wåle, Patricia Iversen, Julie Viken Wåle.

**Bak fra venstre:** Nicolas Førland Steger, Renato Førland Steger, Christian Iversen, Åshild Viken Wåle og Karl Agnar Wåle